

070/910-874



aran



119 ENERO DE 2012
GÉR DE 2012

PERIÓDICO INDEPENDIENTE DE LA VAL D'ARAN

INFORMACION

1



Indignación en el sector turístico de la Val

Los Mossos montan el atasco en Baqueira

BAQUEIRA BERET



El país de la nieve

La Marxa Beret y Pirena confirman el buen año de nieve de Aran

PÁGINAS 9 Y 13

inmobiliarea®

administración de fincas · alquiler · compra-venta · reformas

Tel. 973 64 10 73 · www.inmobiliarea.com

21 años prestando servicio



Recursos
públicos

Recursos públicos son aquellos que los ciudadanos ponemos en manos de las Administraciones para que éstas, como su nombre indica, los administren en forma de servicios. Seguridad, sanidad; educación, infraestructuras.... El dinero sale de los ciudadanos y vuelve a ellos de una u otra forma.

Dicho esto, no es ni por mucho menos de recibo que los servicios públicos perjudiquen a los ciudadanos en lugar de beneficiarles. La actuación de exceso de celo llevada a cabo por los Mossos el sábado 14 de enero en lo que, según todos los indicios, viene motivado por una reclamación salarial no es de recibo.

Alguien debería pedir disculpas a los ciudadanos que literalmente nos quedamos colapsados con nuestro cinturón de seguridad puesto, sin hablar por el móvil o con los niveles de alcoholemia normales tras haber esquiado en un día magnífico.

Periódicamente, la labor de la policía autonómica es cuestionada en la Val por alguna de sus actuaciones a veces sin justificación pero, en acontecimientos como el que relato de forma claramente justificada.

Los esquiadores son la economía de Aran. Ellos permiten que las empresas aranesas generen recursos, creen puesto de trabajo y paguen impuestos. Esos mismos impuestos que deben servir para que los ciudadanos disfrutemos de los servicios públicos.

Lo dicho, alguien debería pedirnos perdón a quienes nos quedamos atascados sin motivo aparente y a quienes trabajan por dar servicio a los turistas.

Malestar en el sector hotelero por la actuación de los Mossos

El control carretero realizado tras el cierre de pistas en la rotonda de Gessa, como huelga de celo en protesta por los recortes, provocó retenciones de más de dos horas

A.I.
Aran

Un control carretero en rotonda de Gessa, en la C-28, provocó importantes retenciones de vehículos al coincidir con el regreso a sus hoteles u hogares de los miles de esquiadores que el pasado 14 de enero habían acudido a las pistas de Baqueira Beret. La actuación de los Mossos d'Esquadra destinados en la Val d'Aran, presuntamente para localizar un vehículo, se enmarca en una posible huelga de celo de una parte de los agentes araneses como protesta por los recortes anunciados por el Govern de la Generalitat, en una jornada en la que también hubo movilizaciones en el resto de Catalunya.

El resultado, retenciones de más de dos horas para completar un trayecto de apenas veinte minutos, y un profundo malestar no sólo entre los esquiadores sino, y muy especialmente, en los empresarios vinculados al sector turístico en la Val d'Aran que, indignados por la acción, consideran que la acción de los Mossos ha perjudicado sensiblemente la imagen del territorio.

MALESTAR

Uno de los primeros en salir a la palestra pública, en este caso a través de las redes sociales, fue el sindic d'Aran,



Imagen de archivo de retenciones en la Val d'Aran, en este caso a causa de la nieve.

Carlos Barrera. Como presidente de Convergència Democràtica Aranesa, Barrera afirmó "que en un estado de derecho, las personas a nivel individual y los colectivos estructurados en organizaciones, no deberíamos "mal utilizar" los derechos o funciones de nuestra profesión en beneficio propio y en perjuicio del resto de la ciudadanía". El sindic aranes explicaba también que "presumiblemente, tras la colocación de una pancarta reivindicativa como acto de protesta, una minoría del cuerpo policial aprovechó un control de identificación para bloquear la C-28, creando retenciones de ca-

si dos horas entre Baqueira y Vielha". Y, por último lanzó una pregunta a los agentes: "¿Ustedes creen sinceramente que con semejante acción conseguirán el respeto y apoyo de la ciudadanía?".

Días después, y tras haber hecho las gestiones pertinentes para aclarar qué había sucedido, Carlos Barrera trasladó su malestar a los órganos correspondientes, porque "el control de identificación perjudicó de forma muy importante el retorno de los esquiadores tras una jornada de esquí". El sindic trasladó también su "descontento con la actuación de los Mossos" que, en su opinión, "han conseguido el

efecto contrario al propuesto, además de hacer un mal uso de la autoridad". Además, Barrera afirmó que "el sindic se reserva el derecho de tomar otras medidas ante otra actuación de este cariz, que ponga en peligro la seguridad de los ciudadanos".

EMPRESARIOS

La Associació d'Empresaris Baqueira Beret, AEBB, que agrupa a unos setenta empresas de restauración, comercio, hostelería, escuelas de esquí y escuelas de ocio, entre otras, de los núcleos de Baqueira 1500, Tanau y Val de Ruda, envió una carta al alcalde de Naut Aran, César Ruiz Canela, mostran-

do su malestar por la actuación policial. "Resulta difícil creer que la mala praxis (huelga de celo o encubierta) distorsione y perjudique a todo un sector ya afectado por la crisis, haciendo que eso repercuta negativamente en el turismo y en la imagen de oferta de ocio". Su portavoz, Consol Ros i Fernández, añade en la nota que "además de la imagen que como cuerpo de seguridad se ha dado, personas que han de proteger y cuidar y que nosotros hemos de respetar hacen un daño irreparable, quedando por siempre maltrata la relación entre autoridad y ciudadanía". Por último, transmiten su "absoluto desacuerdo con todo lo que pasó el sábado 14 de enero, y todas las próximas acciones similares serán observadas y denunciadas donde convenga para que no queden impunes".

El alcalde de Naut Aran, al que iba dirigida la misiva, tenía previsto reenviársela al conseller de Interior de la Generalitat, Felip Puig, para intentar que este tipo de situaciones "no se vuelva a repetir. La gente tardó hora y media en hacer un trayecto de quince minutos".

César Ruiz Canela planteaba una alternativa a la 'huelga de celo' realizada por los agentes, "un fin de semana sin poner multas".

Artigané

Restaurant & Brocante

Artigané CHAMBRES - BUNGALOWS - PISCINE

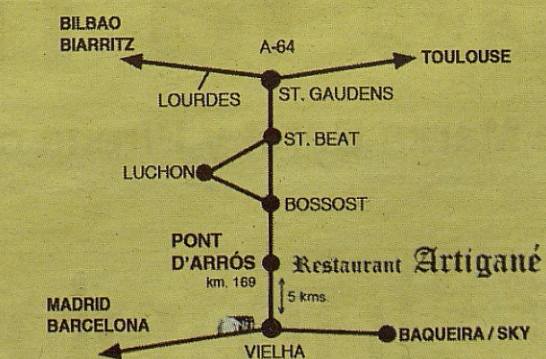
De la France ☎ 973 640 189

25537 PONT D'ARRÓS - VAL D'ARAN
ESPAGNE

ASSORTIMENT DE TAPAS CREPES & VIN CAUD

| | |
|-------------------|--------|
| MENÚ TOURISTIQUE: | 11,90€ |
| MENÚ CARTE: | 15,90€ |
| MENÚ SPECIAL: | 21,90€ |
| MENÚ ENFANT: | 7,95€ |
| - tout compris - | |

INVITATION
Bon pour
l'Aperitif



Al lado del Restaurante en era BROCANTE usted puede DEPOSITAR su mueble, objeto decorativo, pintura, escultura, reloj, tv, ordenador, etc.
¡Nosotros se lo venderemos!

La futura tasa turística a debate

El pleno extraordinario del Conselh Generau d'Aran rechazó la moción contra el impuesto presentada por Unitat d'Aran. En el Ajuntament de Vielha e Mijaran, la propuesta salió adelante con el apoyo de UA y PP

A.I.
Vielha

El anuncio de Artur Mas, presidente de la Generalitat de Catalunya, de que se planteaba imponer una 'tasa turística', prevista en la Ley de acompañamiento de los presupuestos 2012, ha abierto un profundo debate en el sector turístico al que no ha sido ajeno, ni mucho menos, la Val d'Aran ya que buena parte del sector hostelero del valle considera que va a ser perjudicial para sus intereses.

Así las cosas, el pleno del Conselh se reunió la pasada semana para debatir la moción contra el citado impuesto autonómico propuesta por el grupo de Unitat d'Aran. En el documento, UA apela a que en la situación de crisis económica que atravesamos "la implantación de este impuesto es injusta porque el sector turístico vive unos momentos complicados y porque puede perder competitividad ante destinos que no tienen esa tasa como Aragón o Andorra", según explicó al presentar la moción Francés Boya. El portavoz de UA en el Conselh no pudo asistir al pleno en el que se debatía la



C.G.A.

El pleno del Conselh rechazó la moción contra la tasa turística presentada por Unitat d'Aran.

moción, y fue Juan Antonio Serrano, ex conselhèr de Torisme del Conselh Generau, el encargado de hacerlo.

No obstante, la propuesta no prosperó ya que sólo la apoyaron los conselhèrs de UA y PRAG, mientras que los siete conselhèrs de CDA votaron en contra dado que el sindic d'Aran, Carlos Barrera, remarcó que la abstención era "técnicamente imposible".

Barrera insistió que la tasa turística es de aplicación en

toda Catalunya, y no de espíritu territorial ni municipalista, y que, en el momento en que se celebró el pleno, "todavía no se sabe la cuantía de la tasa, cómo se aplicará ni durante cuánto tiempo".

Algunas de estas dudas parecen haberse despejado ya. Así, según explicó Barrera a Aran Informació, se estudia su aplicación por noche hasta un máximo de 10, los menores de 12 años y los jubilados no pagarán, y todavía queda por definir su apli-

cación en el turismo rural y en los campings. Además, "el impuesto será más alto en los hoteles de más categoría y en los de Barcelona", explicó Barrera que insistió en que "en un hotel de 4 estrellas el impuesto no llegará a 1 euro".

Barrera se mostraba también partidario de ir más allá, y aprovechando la inclusión del Conselh Generau d'Aran en la Agencia Catalana de Torisme, "controlar a dónde van a ir destinados los recursos de la recaudación de la tasa, y

ser rigurosos a la hora de pedir el retorno de los recaudados en Aran".

De hecho, el sindic aranés había planteado ya a algunos Ajuntaments que, en principio, como los municipios recibirán una parte del impuesto turístico, que ese dinero fuera aportado a Torisme Val d'Aran para destinarlo a la promoción turística conjunta del territorio. Además, en ese caso los responsables de dichos municipios también se incorporarían a los órga-

nos de gobierno de Torisme Val d'Aran.

VIELHA, EN CONTRA

El Ajuntament de Vielha e Mijaran también sometió a votación la moción presentada por Unitat d'Aran en contra de la tasa turística. En esta ocasión, el Partido Popular respaldó la propuesta de UA y el Consistorio de la capital aranesa sacó adelante la moción de rechazo a la tasa turística, que tan sólo defendieron los representantes de CDA.

A partir de ahora, el Ajuntament de Vielha e Mijaran hará llegar la moción presentada por UA al presidente de la Generalitat, a la presidenta del Parlament y a todos los grupos políticos catalanes.

La concejal de UA en el Ajuntament de Vielha, Maria Vergés, que defendió la moción en el pleno, considera que "es importante que la capital de Aran se sume al sentir mayoritario del sector turístico y recuerde al gobierno de la Generalitat que esta iniciativa se ha elaborado sin consenso, en unos momentos muy complicados para el sector y perjudica nuestra competitividad como destino turístico de primer nivel".

La Federació d'Hostaleria de Lleida, contra la tasa

Y los empresarios del Grèmi d'Ostalaria de la Val d'Aran

A.I.
Vielha

La Junta de la Federació d'Hostaleria de Lleida, junto con los empresarios del Grèmi d'Ostalaria de la Val d'Aran, coinciden en su oposición a la implantación de la tasa turística en el territorio leridano.

Uno de los principales argumentos, según explican en una nota de prensa, es

que "no podemos comparar nuestro territorio ni con Tokio, Nueva York, Roma, París o Barcelona, que es la décima ciudad más visitada del mundo". Además, "el alojamiento no se puede hacer cargo solo de toda la tasa turística, hay más operadores que deben contribuir". Afirman también que "las tasas propuestas están desproporcionadas respecto a otros destinos" y "grava los usos turísticos de

nuestros establecimientos, que en nuestro territorio representa un porcentaje muy elevado del total". Finalmente, "nuestro destino se abastece en un 70% de personas de Catalunya que también pagarán esa tasa".

Por último, "defendemos la aplicación de una fiscalidad más favorable a la prestación de servicios en el sector turístico con una rebaja temporal del iva al 4% aplicable a 2012".



F.H.L.

Los asistentes a la reunión de la Federació d'Hostaleria de Lleida rechazaron la tasa.

Luz verde al heliesquí en Aran

Aviación Civil ha autorizado la práctica de esta modalidad a las empresas TAF Helicopters y Pyrenees Heliski

A.I.
Aran

Aviación Civil ha autorizado la práctica del heliesquí en la Val d'Aran y es la primera vez que concede un permiso para una actividad de estas características en España. El sindic d'Aran, Carlos Barrera, acompañado de los responsables de las empresas TAF Helicopters y Pyrenees Heliski, presentó los detalles de la autorización en una rueda de prensa celebrada en la sede del Conselh Generau d'Aran.

En su comparecencia ante los medios, Barrera explicó que en la Val d'Aran la práctica del heliesquí comenzó dado que existía una demanda del mercado. Ello hizo que la empresa TAF Helicopters empezara a tra-

bajar para obtener una regularización que Aviación Civil concedió por primera vez en España. De esta forma, insistió Barrera, la Val d'Aran se convierte en un destino turístico exclusivo en todo el estado, "con un producto de calidad que amplía la oferta del país, uno de los objetivos de Torisme Val d'Aran".

TAF Helicopters opera con helicópteros desde 1958 y está especializada en todo tipo de trabajos de montaña. Da asistencia a empresas como Endesa o Baqueira Beret y de colaboración con la Generalitat de Catalunya en los trabajos de rescate en alta montaña.

El director de desarrollo y estrategia corporativa de TAF Helicopters, Joan Carol, explicó que su empresa trabaja en cuatro ejes básicos: calidad, seguridad, res-



El heliesquí será una propuesta más de la completa oferta turística de la Val d'Aran.

peto por el medio ambiente y sostenibilidad económica.

Por su parte, el responsable de Pyrenees Heliski, Sergi Grasa, remarcó que la Val d'Aran posee, al igual que otros destinos como los Al-

pes, Turquía o Canadá, unas características idóneas para la práctica del heliesquí, con la diferencia de que en la Val d'Aran hay mucha más oferta complementaria de après-ski, lo que aumenta

el atractivo de la nueva propuesta.

SIETE ÁREAS

En la Val d'Aran existen siete áreas para la práctica del heliesquí, exceptuan-

do zonas protegidas como el Parque Posest-Maladeta o el Parque Nacional de Aigüestortes y Sant Maurici. Tanto el Conselh Generau como los municipios de la Val d'Aran han dado su autorización para la práctica de esta modalidad deportiva en su territorio.

Por otra parte, todas las predicciones de riesgos de aludes se realizan desde el Centro de Predicciones de Aludes del Conselh Generau d'Aran, que los transmite a las dos empresas que ofrecen el servicio de heliesquí. Además, los Pompiers d'Aran conocen diariamente las rutas y zonas donde se va a desarrollar esta disciplina deportiva. Los interesados en disponer de más información sobre el heliesquí, pueden consultar la página www.pyrenees-heliski.com.



Marian Muro, durante su reunión con el sindic Barrera.

La directora de Turisme, en Aran

Marian Muro, partidaria de buscar acuerdos para promocionar la Val

A.I.
Barcelona

La directora de Turisme de Catalunya, Marian Muro, pasó unos días en la Val d'Aran invitada por el Govern del Conselh Generau d'Aran. Acompañada por el director de la Agència Catalana de Turisme, Xavier Es-

pasa, Muro mostró la plena disposición del Gobierno de la Generalitat para buscar acuerdos con el Conselh para avanzar conjuntamente en la promoción de la Val d'Aran como un destino turístico de primer orden.

Marian Muro aprovechó su estancia en tierras aranesas para conocer las ins-

talaciones de la estación de esquí de Baqueira Beret, conocer las oficinas de Turisme Val d'Aran, y visitar el Museu Etnològic de la Val d'Aran, además de mantener reuniones de trabajo con el sindic, el alcalde de Naut Aran o el director general de Baqueira Beret, Aureli Bisbe, entre otros.

En la reunión con la directora de Turisme de Catalunya, el sindic d'Aran Carlos Barrera, le pidió que el Conselh esté representado en la Agència Catalana de Turisme ya que, afirmó, "ahí es donde se planifican las acciones turísticas de toda Catalunya", una petición que ha sido atendida.

Nuevo mirador en Beret

Permite disfrutar de unas magníficas vistas de la Val

A.I.
Vielha

El Conselh Generau d'Aran ha finalizado las obras del mirador de Beret que, según la consellera de Turisme, Anna Diaz, es ya "un nuevo atractivo turístico, ya que desde este punto, a 1.770-1.775 metros de altitud, hay unas vistas extraordinarias de la Val d'Aran y de picos

como el Aneto, Montaró o Colomers..." ha manifestado la consellera de Turisme, Comèrc e Consum.

Situado en el punto kilométrico 4.800 en la C-142 a su paso por Naut Aran, el mirador es un lugar muy transitado para acceder a las pistas de esquí de Pla de Beret o al pueblo de Montgarri o al surgimiento del río Garona, entre otros lugares de

interés de la Val d'Aran. Antes de que se adecuara este mirador, mucha gente paraba el coche para disfrutar de la vista en una curva con poco arcén, con el riesgo que ello suponía para la circulación. Las obras se iniciaron el pasado mes de septiembre y se han prolongado durante tres meses. El presupuesto final de la obra ha sido de 48.000 euros.



Los vecinos y visitantes de la Val d'Aran ya pueden disfrutar de las vistas desde el mirador.

Urbanismo modifica el Plan Director Urbanístico de Aran

El director general Agustí Serra se ha reunido con el sindic y los alcaldes araneses

A.I.
Vielha

El director general de Urbanismo y Ordenaci3n del Territorio del Departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat de Catalunya, Agustí Serra, ha mantenido varias reuniones de trabajo con el sindic d'Aran, Carlos Barrera, y con los alcaldes y alcaldes pedáneos de Aran, para iniciar la modificaci3n del Plan Director Urbanístico de la Val d'Aran.

El sindic explic3 que esta dinámica de trabajo respondía a una demanda del territorio, y que los responsables municipales debían poner en común las propuestas de modificaci3n del Plan Director, una tarea que, según Barrera, quieren que coordine el Conselh. "Los alcaldes han optado por ser prácticos, ya que son los primeros que se ven con necesidad de dar respuestas inmediatas a los problemas de los ciudadanos", afirm3.

Carlos Barrera considera que "las instituciones aranesas deben ser activas, y preocuparse por todo lo que nos afecta, sin esperar a que ven-



Una de las reuniones que Serra ha ido manteniendo con el sindic y los alcaldes de la Val d'Aran.

gan de fuera a solucionarnos los problemas".

Agustí Serra anunci3 que a partir de ahora los trabajos de modificaci3n seguirán las líneas estratégicas planteadas por los responsables de la Consellería con el fin de alcanzar los objetivos marcados en la ordenaci3n del territorio, que van desde el aprovechamiento y los usos del Parque Territorial

del Garona, los planteamientos urbanísticos municipales que dependen de los Ajuntaments y que deben ser los que concreten la ubicaci3n de los equipamientos e infraestructuras, hasta cuestiones derivadas del suelo no urbanizable. Ese es el caso, por ejemplo, del reconocimiento de asentamientos preexistentes de bordas y cabañas de la Val d'Aran para recupe-

rar su uso tradicional.

En este sentido, Barrera afirm3 que "encontrar una soluci3n administrativa puede ayudar a que las decisiones judiciales se tomen de una manera diferente". El sindic record3 que actualmente hay un inventario de bordas y cabañas, que debe acabar siendo un catálogo sobre su uso. Por su parte, Serra señal3 que "ahora es el momento

en que, sin presi3n urbanística, se puede profundizar en la ordenaci3n territorial de Aran".

Por otra parte, en la misma reuni3n de trabajo se constituy3 la Comisi3n Técnicade Urbanismo de la Val d'Aran, tutelada por la direcci3n general de Urbanismo de la Generalitat de Catalunya, y coordinada por el Conselh Generau d'Aran.

Dinamizaci3n turística y del comercio

A.I.
Aran

La conselheira de Torisme del Conselh Generau d'Aran, Anna Diaz, ha presentado los planes para la promoci3n y la dinamizaci3n del turismo y el comercio aranes, que pasan por una fuerte campaa de promoci3n a nivel nacional e internacional, para potenciar la gastronomía y los productos de la marca del territorio, según informa el Conselh.

Torisme Val d'Aran trabajarán conjuntamente con la Agència Catalana de Torisme para ampliar la competitividad turística y confirmar su presencia en ferias importantes y de gran repercusi3n en el sector. Hay que destacar que los mercados israelí y ruso están interesados en Aran, así como el 'touroperador' británico Neilson-Thomas Cook. En breve está previsto que la conselheira Anna Diaz mantenga una entrevista con los responsables de Neilson-Thomas Cook, "para promocionar el esquí y el turismo activo del territorio aranes". Actualmente, este 'touroperador' británico está operando en Alguaire y este año ya ha trasladado a los turistas británicos a esquiar a Baqueira Beret.

Joan Reñè recibe a una delegaci3n de la AEEC

El colectivo aglutina a unos 1.200 profesionales del esquí

A.I.
Lleida

El presidente de la Diputaci3n de Lleida, Joan Reñè, recibí el pasado 26 de enero la visita de la Associaci3 d'Escoles d'Esquí de Catalunya (AEEC), encabezada por su presidente, Jaume Oriol, y por el secretario general, Paco Cerdà.

A la reuni3n, celebrada en la sala Viladrich de la institu-

ci3n provincial, contó también con la asistencia de representantes de las diversas escuelas de esquí catalanas que integran la AEEC, entre ellas varias de la Val d'Aran, así como del vicepresidente tercero de la Diputaci3n de Lleida, Pau Perdices; de los diputados Gerard Sabarich y Marc Escarré, y del director del Patronat de Torisme de Lleida, Jordi Blanch, que abordaron diferentes aspectos

relacionados con el funcionamiento de estas escuelas de esquí.

Actualmente, la Associaci3 d'Escoles d'Esquí de Catalunya (AEEC) acoge a unos 1.200 profesionales de las diferentes escuelas de esquí de Catalunya. La AEEC nació en 1993, si bien las primeras escuelas de esquí, entre las que está la de Baqueira o la de La Molina, datan de la década de los años sesenta.



Los representantes de la AEEC, con el presidente y diputados de la Diputaci3n de Lleida.

DIPUTACI3 DE LLEIDA

Marqués renuncia a la 'extra' de Navidad en Bossòst

A.I.
Bossòst

El teniente de alcalde del Ajuntament de Bossòst, Amador Marqués, renunció el pasado mes de diciembre a la paga extra de Navidad que le correspondía al ser el único miembro del Govern local con régimen de dedicación exclusiva, según anunció en un comunicado remitido a Aran Informacion.

Esta medida de ahorro del Consistorio del Baish Aran se une también a la supresión de la remesa de postales de felicitación navideña que hasta ahora se distribuían por las casas de la localidad, así como de los aguinaldos que tradicionalmente recibía el personal del Consistorio.

Amador Marqués explicó que "en estos momentos de restricciones presupuestarias, cabe hacer un esfuerzo justo y proporcionado y contribuir a la contención del gasto con el objetivo de priorizar otras inversiones que den un buen servicio al ciudadano y, en especial, a aquellos que se encuentren en una situación de dificultad".

Concurso de fotografía

Una treintena de jóvenes de entre 15 y 29 años participaron en el certamen

A.I.
Aran

Un total de 29 fotografías, 14 del tema 'Perspectives de futur dera Val d'Aran (naua empresa)' y 15 relacionadas con 'Innovacion en mon der espòrt e dera aventura', han concurrido al Concors de Fotografia 2011 organizado por el Conselh Generau d'Aran a través de la Oficina de Joenessa para jóvenes de 15 a 29 años residentes en la Val d'Aran.

El conselhèr de Joenessa del Conselh Generau d'Aran, Luis Carlos Medina, fue el encargado de entregar los premios.

En la categoría 'Perspectives de futur dera Val d'Aran (naua empresa)', la ganadora fue Paula Pierna, con 'Miei', que recibió 500 euros. El se-



Foto de familia de los ganadores de este Concurso de Fotografía 2011.

gundo premio, dotado con 350 euros, recayó en 'Husky siberiano', de Jesús Hernán-

dez. Y el tercero, de 150, en Marta Patricia, con 'Infinito'. En la modalidad de 'Inno-

vacion en mon der espòrt e dera aventura', primer premio para Jordi Martínez, que reci-

bió 500 euros; segundo para Mario Fernández, con 350; y tercera María Martínez, 150.

Prevención del cáncer de piel en Aran

La Asociación Española contra el Cáncer-Catalunya lanza esta campaña de concienciación

A.I.
Aran

La Asociación Española Contra el Cáncer-Catalunya ha puesto en marcha su campaña de prevención del cáncer de piel en zonas de esquí de las comarcas del Pirineo le-

ridano en la Val d'Aran, en colaboración con Baqueira Beret y el Conselh Generau d'Aran. El objetivo de esta iniciativa, aprovechar la difusión de la campaña que pueden hacer durante la temporada invernal los establecimientos relacionados

con el turismo del territorio de la Val d'Aran entre sus vecinos y visitantes.

Esta campaña prevé realizar diferentes actividades, sobre todo durante el invierno, con objeto de sensibilizar a las personas sobre el riesgo del efecto de los rayos solares

para la piel, especialmente en zonas de nieve. Por ello se ha editado un folleto que recoge consejos prácticos y recomendaciones para protegerse de los efectos del sol a la hora de esquiar.

Las personas o establecimientos que estén interesa-

dos en obtener información o colaborar más activamente con esta y otras campañas de la Asociación Española contra el Cáncer-Catalunya, pueden contactar por correo electrónico en la dirección jordi.arjo@aecc.es o en el teléfono 679 52 98 18.

El Conselh Generau incorpora el servicio administrativo electrónico

Merced a un convenio con el consorci Administració Oberta de Catalunya

A.I.
Les

El Conselh Generau d'Aran ha firmado recientemente un convenio con el consorci Administració Oberta de Catalunya (CAOC) para poder incorporarse a la prestación del servicio de notificación electrónica de las actas administrativas producidas en

la actuación administrativa. A través de este servicio, el Conselh Generau d'Aran podrá enviar a través de medios electrónicos las notificaciones de sus actas y resoluciones, con todas las garantías jurídicas y técnicas, a los interesados que lo hayan solicitado.

A partir de ahora, y merced a este convenio firmado

con la Administració Oberta de Catalunya, se ofrecerá un sitio web personalizado que actuará como depósito de las notificaciones telemáticas, según explica el Conselh Generau en nota de prensa. Ese sitio web incorpora mecanismos de cifras en las transmisiones para garantizar la confidencialidad en los datos, y el sello y

hora para acreditar el momento del depósito de la notificación y el acceso a ella por parte del interesado.

Asimismo, también ofrecerá sistemas de computación de los términos y sistemas de alerta del depósito de notificaciones para los interesados, bien vía correo electrónico o por mensajes cortos al móvil.

Plaza de arquitecto en Bossòst

Concurso por procedimiento abierto

A.I.
Bossòst

El Ajuntament de Bossòst ha convocado el concurso, por procedimiento abierto, para la contratación del servicio de arquitecto-asesor municipal con una duración de 4 años y un presupuesto básico de licitación de 35.116,80 euros -IVA incluido-, co-

respondiente a las cuatro anualidades de duración del contrato. El pliego de condiciones técnicas particulares y de cláusulas administrativas reguladoras de esta plaza que pueden consultarse en la web: https://contractaciopublica.gencat.cat/ecofin_pscp/AppJava/notice.pscp?reqCode=viewCn&idDoc=4215686&idCap=3008793&

El occitano centra una jornada en la sede del IEl

Se analiz3 el desarrollo de la Ley del occitano, aran3 en Aran

A.I.
Les

El vicesindic primero y el cap de Politi3a Lingüística del Conselh Generau d'Aran, Luis Carlos Medina y Jus3p Loís Sans, respectivamente, participaron en la sesi3n sobre aspectos destacables de la politi3a lingüística del occitano en Catalunya y Aran celebrada en la sede del Institut d'Estudis Ilerdencs (IEI).

La sesi3n, organizada por la Diputaci3 de Lleida, el Conselh Generau d'Aran y la Generalitat, cont3 con la participaci3 del director del IEl, Josep Maria Sol3 i Sabat3; de la directora de los servicios territoriales de Cultura en Lleida, Carme Vidal; y del responsable de la catedra d'Occitano en la Universitat de Lleida, Aitor Carrera.

Los ponentes analizaron la unidad de la lengua occitana; la forma de interpretarla; el desarrollo de la Ley del Occitan, aran3 en Aran; la protecci3 de la variedad aranesa de la lengua; la relaci3 entre las regiones del 3mbito lingüístico occitano; la situaci3 de la lengua occitana en Catalunya y la protecci3 institucional, entre otras cuestiones.

En este sentido, todos los ponentes coincidieron en la necesidad de defender el occitano para que se mantenga y recupere los hablantes que ha perdido a lo largo de los a3os.



Asistentes a la presentaci3 del proyecto del nuevo parque de aventura en Plan Batalh3r.



Visita del IEl a la Val d'Aran

La vicepresidenta y el director del IEl, Rosa Pujol y Josep Maria Sol3 i Sabat3, se desplazaron a Vielha acompa3ados por el vicepresidente de la DPL, Pau Perdices, para reunirse con el cap de Politi3a Lingüística del Conselh, Jus3p Loís Sans, y por cap de Cultura i Patrimoni, Jep de Montoya.

La sesi3n, que tambi3n cont3 con la participaci3 de la C3tedra d'Occit3 de la Uni-

versitat de Lleida, tambi3n abord3 el reciente recurso de inconstitucionalidad que el

Gobierno espa3ol ha presentado a la Ley del Occitan, aran3 en Aran.

Ant3ni Morell3, un hombre de oficio

A.I.
Vielha

Estos d3as nos ha dejado Ant3ni Morell3 Calbet3 (T3nhos de T3n de Diu para los amigos) a sus 82 a3os. Fue un hombre de oficio que a lo largo de varias d3cadas des-

empe3n3 la profesi3n heredada de su padre herrero y alb3itar. Su forja fue el centro de producci3 de los aperos necesarios para la agricultura aranesa (arados, rejas, hachas, azadones...), as3 como para la ganader3a (herraduras, etc.), pero no s3lo prove-

y3 a estos 3mbitos sino tambi3n al sector de extracci3 maderera de los bosques de Ar3n (cadenas, eslabones, "chapits", "palomi3rs"...), y a la demanda de la construcci3; al tiempo que fue capaz de ingeniar diversos instrumentos mec3nicos para variados

usos. Fue adem3s un hombre de su tierra, gran conocedor de sus historias y tradiciones que supo transmitirnos con un lenguaje rico en expresiones y preciso en el significado. Su manera de ser y humanidad deja en nosotros un recuerdo permanente.



Asistentes a la primera sesi3n plenaria del CES.

Boss3st pide arreglar su iglesia

Y que sea declarada BCIN

A.I.
Boss3st

El Ajuntament de Boss3st ha pedido al 3rea de Patrimoni del Conselh Generau d'Aran una mejora en el enlosado de la iglesia rom3nica de la Mair de Diu dera Purificaci3 de la localidad del Baish Aran. El teniente de alcalde y concejal de Cultura, Amador Marqu3s, explica que "el suelo necesita una intervenci3 de limpieza a fondo en una primera fase, y despu3s una restauraci3 integral que permita conservarlo, tal como la realizada en la iglesia de Salard3". Asimismo, a3ade, ser3 conveniente la restauraci3 de la puerta norte del templo.

BCIN

Por otra parte, Marqu3s se ha reunido con el direc-

tor general de Patrimoni Cultural de la Generalitat, Joan Pluma, con el fin de agilizar el expediente de regulaci3 de la iglesia de la Mair de Diu dera Purificaci3 de Boss3st como Bien Cultural de Inter3s Nacional (BCIN), iniciado por el Conselh Generau en el anterior mandato.

Marqu3s asegura que la decisi3n ahora est3 en las manos de la m3xima Instituci3 aranesa, seg3n la Generalitat, y a3ade que "el reconocimiento como BCIN es muy importante para obtener ayudas para la restauraci3 y conservaci3n y proyectar nuestra iglesia como uno de los atractivos tur3sticos m3s destacables del Baish Aran".

Actualmente en la Val d'Aran la 3nica iglesia declarada como BCIN es la de Santa Maria de Arties.



Morell3 dedic3 su vida a la forja, en cualquiera de sus formas.

Actos navideños en Bossòt

Bossòst mantiene muy vivas sus tradiciones navideñas, especialmente el Belén Viviente que organiza todos los años, un Nacimiento que es el primer lugar que visitan los Reyes Magos de Oriente a su llegada a la localidad del Baish Aran, en la que cuentan con un gran número de voluntarios.



BOSSÒST



BOSSÒST

Premio a los escaparates

La Associacion deth Comèrç de Vielha e Mijaran celebró su III Concurso de Escaparates

A.I.
Aran

La Associacion deth Comèrç de Vielha e Mijaran celebró durante la pasada Navidad su III Concurso de Escaparates de Vielha en el que este año han participado cerca de una treintena de establecimientos de la capital aranesa.

La conselheira de Torisme, Comèrç e Consum del Conselh Generau d'Aran, Anna Díaz, y el vicepresidente de la Diputació de Lleida, Pau Perdiges, presidieron el acto de entrega de premios del certamen, celebrado en Era Audiovisuau de Vielha.

La jornada comenzó con la intervención de Ignacio Val, de la consultora VME, que, con la colaboración de dos actrices, ofreció una charla-teatro en la que, bajo el título



Galardonados en el III Concurso de Escaparates de Vielha.

de 'Reconquista tu comercio', mostró al auditorio las pautas y recomendaciones más innovadoras en la gestión del cliente, acompañadas de va-

rias parodias de situaciones reales. En su disertación, Val insistió especialmente en las buenas prácticas, especialmente en el trato directo con

el público y los clientes.

A continuación, se procedió a la entrega de los premios en esta tercera edición del Concurso de Escaparates.

El premio del público, al recibir el mayor número de votos de los clientes, fue para la Farmacia Palá. Además, Albina Bosch recibió el galardón al escaparate mejor iluminado; Mobles Comenje al escaparate más original; y Trastros al escaparate de mejor composición. Asimismo, se sorteó un premio entre el público que había participado con su voto en el certamen, y la ganadora fue Nieves Verde, de Les.

Este III Concurso de Escaparates de Vielha e Mijaran ha sido posible gracias al convenio firmado entre el Consorcio de Comerç, Artesanía i Moda de Catalunya (CCAM), el Ajuntament de Vielha e Mijaran y la Associacion deth Comèrç de Vielha e Mijaran (ACV), y al respaldo del Conselh Generau d'Aran.

Once expositores en Antic Vielha

A.I.
Vielha

Once anticuarios procedentes de Catalunya, Comunidad Valenciana y Francia participaron en la decimoctava edición de Antic Vielha, la Feria de Antigüedades y Almonedas que organiza el Ajuntament de Vielha e Mijaran y que, en esta ocasión, contó con la colaboración del Conselh Generau d'Aran. Este certamen de antigüedades, ya tradicional en la Val d'Aran durante las fiestas navideñas, ofreció a los visitantes piezas de coleccionismo, mobiliario, joyas, pintura..., una amplia gama de objetos con historia que los visitantes al certamen pudieron adquirir a partir de 1 euro.

Gran acogida de la campaña de recogida de juguetes

UA recibió más de doscientos juegos y juguetes

A.I.
Vielha

Más de doscientos juegos y juguetes recogió Unitat d'Aran con su campaña solidaria "Compartís ua rialha entà Nadau", de recogida de juguetes durante las pasadas fiestas navideñas.

Esta iniciativa, según Maria Vergés, secretaria de organización de UA, "ha querido apoyar a aquellas familias que en estos momentos pasan dificultades".

Los juegos y juguetes se han repartido entre un total de sesenta niños y niñas. "Estamos muy satisfechos

del resultado de esta recogida y queremos agradecer la colaboración de todas aquellas personas que nos han hecho llegar juguetes, así como a Cáritas y a los servicios sociales y de pediatría".

Además, todos aquellos juguetes que no se han repartido serán cedidos a Cáritas.



Algunos de los regalos que recibió UA dentro de su campaña solidaria.

GONZALO AZUMENDI/PIRENA



La Val d'Aran ha terminado acogiendo cinco etapas de Pirena.



Excelentes condiciones de la nieve en el valle para la competición.

GONZALO AZUMENDI/PIRENA

La magia de Pirena

La ruta blanca del Pirineo, en Aran

A.I.
Baqueira

La Val d'Aran está teniendo un especial protagonismo en la actual edición de Pirena, la ruta blanca del Pirineo. La escasez de precipitaciones registradas a mediados del mes

de enero en algunas otras estaciones próximas hicieron que los responsables de Pirena adelantaran unos días su llegada a la Val d'Aran, donde la nieve estaba asegurada. De esta forma, en lugar de dos, este año son cinco las etapas que la travesía vive en Aran.



La organización adelantó su llegada al valle por la escasez de precipitaciones en otros puntos del Pirineo.

Día Mundial de la Nieve en Baqueira

Baqueira Beret se sumó también a la celebración del Día Mundial de la Nieve, el pasado 21 de enero. Un buen número de personas participaron en el descenso de antorchas, pero muchas más disfrutaron de las excelentes condiciones que ofrece la estación aranesa.



BAQUEIRA BERET



BAQUEIRA BERET

Val de Ruda

Hotel - Spa

Baqueira-Beret

Urb. Baqueira - Beret Cota 1500 - Baqueira - Beret
T. 973 645 811 - F. 973 645 812
hotel@valderuda.com
www.hotelvalderudabaqueira.com



ESCÒLA DE RUDA

Los escolares pudieron comprobar que no resulta fácil comer con palillos chinos.



ESCÒLA DE RUDA

Hubo quien se dio muy buena traza con los palillos que por un día sustituyeron al tenedor.

La Escòla de Ruda celebró la hèsta de sant Vicenç

Degustación de los tradicionales creps y también de platos chinos

A.I.
Naut Aran

El pasado 20 de enero, los escolares y los profesores de la Escòla Ruda, de la ZER Val d'Aran, celebraron el día de

sant Vicenç, patrón de la Val d'Aran, con varios actos.

Por la mañana prepararon los creps o 'crespèths': primero, reunieron en una bandeja los ingredientes que posteriormente cocina-

ron después de rellenarlos de mermelada y chocolate, y comérselos.

Para comer aprovecharon que están trabajando en un proyecto de China. Así, los escolares no sólo degusta-

ron platos típicos del país asiático, sino que también probaron a hacerlo con los típicos palillos chinos. Fue algo complicado, pero se lo pasaron muy, muy bien.



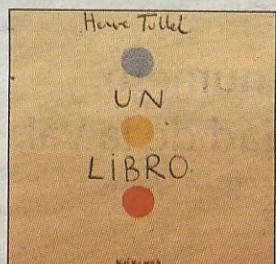
ESCÒLA DE RUDA

Mucho más sencillo fue rellenar los creps de chocolate.



Tus libros

por Noemi L. Labara



Un libro

Autor: Hervé Tullet
Editorial: Kókinos
60 páginas

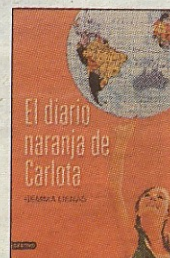
Generalmente, los libros nos abren las puertas a mundos e historias diferentes. En esta ocasión, los jóvenes lectores que abran las páginas de este tendrán que hacer lo que el libro ordene... y ahí empieza la diversión.



Pupi al rescate

Autora: María Menéndez-Ponte
Ilustraciones: Javier Andrada
Editorial: SM
Colección: El Barco de Vapor. Serie Blanca
123 páginas

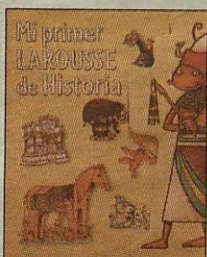
Pupi, el pequeño extraterrestre que procede del Planeta Azulón, ha perdido a su mascota Lila y pide ayuda a los lectores. Tendrán que resolver acertijos, atravesar laberintos e, incluso, podrán hacer un peluche de Lila...



El diario naranja de Carlota

Autora: Gemma Lienas
Editorial: Destino
204 páginas

Carlota se plantea en esta ocasión el tema de los derechos humanos y la inmigración. Con la ayuda de compañeros de clase de distintos orígenes, recaba información para poder formarse una opinión propia.



Mi primer LAROUSSE de Historia

Editorial: Larousse
159 páginas

Un libro que llevará a sus jóvenes lectores a un fascinante viaje a través de los siglos: desde dibujar bisontes en la cueva de Altamira hasta compartir la llegada del hombre a la luna, además de viajar con Ulises de regreso a Ítaca, descubrir la primera vacuna... y otros hitos históricos en la historia de la Humanidad.



Descubrir el arte a través del mundo

Autora: Caroline Desnoëttes
Editorial: Faktoria de Libros
60 páginas

Un viaje por el mundo a través del arte, desde las máscaras de danza de Nigeria, hasta las vírgenes grecorromanas de Rusia, pasando por imágenes de Japón, miniaturas de Irán o vasos de terracota del Perú... hasta completar una galería de 18 obras de arte. Un libro para saborear en familia.



ESC3LA GARONA DE VIELHA



ESC3LA GARONA DE VIELHA



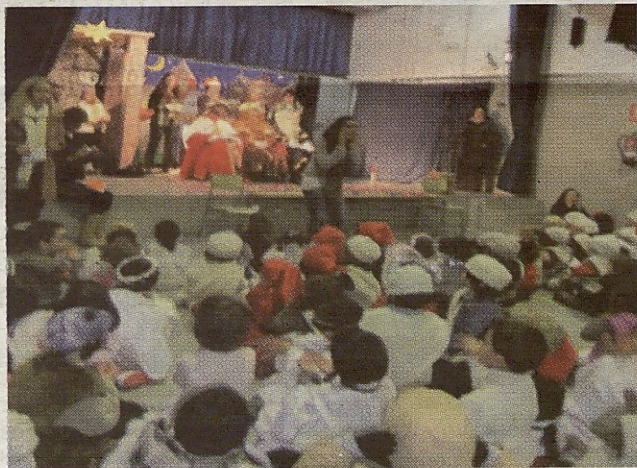
Navidad en la Esc3la Garona

Todos los alumnos de la esc3la Garona de Vielha recibieron a Papa Noel y a los pajes de los Reyes Magos en un multitudinario acto celebrado en el centro. No faltaron tampoco las actuaciones que los distintos cursos haban preparado especialmente para los embajadores reales, que avanzaron ya algunos regalos.



ESC3LA GARONA DE VIELHA

ESC3LA GARONA DE VIELHA



ESC3LA GARONA DE VIELHA



Aran Informaci3n crece en Francia

Desde este n3mero, toda la actualidad de la Val, en el Sur de Francia.

Intercambio entre Aran y Val di Fassa

Una delegaci3n del instituto italiano ha estado unos d3as en el valle

A.I.
Aran

Una delegaci3n formada por cuatro profesores y cuatro alumnos del Instituto de Secundaria del Val di Fassa se desplazaron hace unos d3as hasta la Val d'Aran como devoluci3n de la visita que unos meses antes realizaron a tierras italianas docentes del IES d'Aran de la capital aranesa.

Los estudiantes italianos se han alojado en las casas de sus compa5eros de la misma

edad del IES d'Aran en una convivencia que ha servido para estrechar lazos entre los dos centros educativos. Adem3s, han podido conocer mejor la Val d'Aran y han participado en las explicaciones que sobre el Val di Fassa ha organizado el profesor Jordi Boix.

Durante su estancia en tierras aranesas, los alumnos y profesores de la Val di Fassa fueron recibidos en el Conselh Generau por el sindic Carlos Barrera, con el que compartieron su experiencia.



CEGVA

La delegaci3n italiana fue recibida en el Conselh.

Sumando
somos m3s



Un pequeño grupo de jóvenes papa noeles realizó una divertida coreografía navideña.



Los montajes grupales estaban relacionados con el invierno y la época navideña.

Gala de Navidad sobre hielo

El CEGVA acude al Trofeo de Castres y prepara el Campeonato de Catalunya que tendrá lugar en Puigcerdà

A.I.
Vielha

Alrededor de cuarenta patinadores participaron en la tradicional Gala de Navidad del Club Espòrts de Gèu Val d'Aran, CEGVA.

Celebrada en el Palai de Gèu de Vielha, la cita lúdico deportiva reunió a deportistas no sólo del club anfitrión, el CEGVA, y de la escuela de patinaje del Palai, sino también otros clubes procedentes de Francia, Jaca, San Sebastián y Barcelona.

Ante unas gradas abarro-

tadas de público, que premió con aplausos los ejercicios realizados sobre el hielo, los jóvenes patinadores ejecutaron varias coreografías grupales, especialmente preparadas para esta Gala de Navidad y casi todas relacionadas con la época navideña.

No obstante, también fueron muchos los deportistas que aprovecharon la Gala para poner a punto los ejercicios y montajes que están preparando para competir esta temporada.

A CASTRES

La próxima cita del Club

Espòrts de Gèu Val d'Aran, CEGVA, será la Copa Internacional de Castres a finales de enero, y a la que el club aranés acudirá con dieciocho patinadores.

Los inscritos para ese trofeo francés por parte del CEGVA son Lucía Sánchez y Claudia Capdevila, en pousins; Aina Masip, Ares Capdevila y Anne Ripa, en avenir; Maria Aran Ros, Ariadna Riu, Alba Sastrada, Irene Moreno, Iria España, Leyre España, Irene Pla y Noa Villacampa, en minimes D5, D4 y D3; y Ton Consul e Ilici Alexandru, en novice.



Otros patinadores realizaron sus ejercicios de competición.

COMPETICIONES

Los patinadores araneses

inician ahora un apretado calendario de competición.

nes. El próximo 4 de febrero las aranesas Noa Villacampa y Tatiana Muñoz acudirán a Puigcerdà con el objetivo de superar los test de la Federación Española.

La pista de hielo de la localidad ceretana acogerá también, a finales de febrero, la disputa del Campeonato de Catalunya, en el que participará el CEGVA con una destacada representación, dispuesto a intentar subir al podio.

Antes, alrededor del 17 de febrero, tendrá lugar la tradicional Fiesta de Carnaval en el Palai de Gèu de Vielha.

Cinco fondistas araneses acudieron al Trofeo Topolino

A la estación italiana de Castello de Fiemme

A.I.
Val d'Aran

Cinco esquiadores del Aran Nòrdic Esquí Club, ANEC, participaron hace unos días en la vigésimo novena edición del Trofeo Topolino de esquí de fondo, considerado el Campeonato del Mundo infantil dado el gran número de países representados. Para ello se desplazaron hasta la estación italiana de Castello de Fiemme, donde tuvieron

lugar las diferentes competiciones en las que participaron fondistas de todo el mundo.

Los deportistas del ANEC lograron su clasificación en Font Romeu gracias a los buenos resultados obtenidos. En categoría cadete Oriol Llarden de Castellarnau logró el primer puesto en una carrera en la que Jan Segalas fue tercero y Pol Vidal, quinto. En féminas, Lydia Iglesias acabó en segundo lu-

gar, al igual que Mikel Irizar en categoría infantil 2.

Y en tierras italianas los fondistas araneses defendieron con honor su papel. Así, en categoría cadete masculino -allievi para la Topolino-, Oriol Llarden fue el 55; Jan Segalas acabó el 79 y Pol Vidal el 85, de entre 146 inscritos de los que 136 completaron la prueba.

En allievi femenino, la aranesa Lydia Iglesias acabó la 47 de las 117 participantes,



Los fondistas araneses consiguieron el billete para Italia en la estación de Font Romeu.

aunque nueve no pudieron acabar.

Y, por último, Mikel Irizar

compitió en 'ragazzi', la prueba con mayor número de inscritos, un total de 213 de los

que 198 acabaron, entre ellos el de la Val d'Aran que fue el 96 en la línea de meta.

La gran fiesta del esquí de fondo

La Marxa Beret se celebra el próximo domingo, 5 de febrero, dispuesta a superar todos los récords

ESTUDI ALEJANDRO CASONA

A.I.
Beret

El primer fin de semana de febrero la Val d'Aran se convertirá en el centro mundial del esquí nórdico con la disputa de la 33ª Marxa Beret, que este año se ha incluido en el circuito Euroloppet, que aúna a las marchas de fondo más importantes de cuantas se celebran en Europa, y se mantiene en el circuito FIS de largas distancias.

Los organizadores de la Marxa Beret confían en superar los 1.300 fondistas de la última edición o, incluso, los 1.700 participantes que hasta ahora era la cifra de participación récord. Y es que, a la promoción que supone en Europa la inclusión de la prueba en el circuito Euroloppet y que llevará a la Val d'Aran fondistas procedentes de países como Rusia, Canadá o Estados Unidos, se une también el buen estado que presentarán las pistas de Beret tras las precipitaciones de nieve de los últimos días.



Cientos de fondistas de todas las edades y niveles participan cada año en la Marxa Beret que este año cumple su trigésimo tercera edición.

SPRINT SALOMON

Como ya es tradicional en los últimos años, la gran fiesta de fondo de la Marxa Beret tendrá su preámbulo en el Sprint Salomon, programado para la víspera de la prueba, en este caso el sábado 4 de febrero.

El Sprint Salomon es una prueba técnica en la que se realizan eliminatorias de cuatro corredores, siempre con un nivel técnico suficiente, que se van eliminan-

do hasta determinar el ganador final. Al tratarse de una prueba espectáculo para la promoción de esta disciplina, los organizadores han limitado la participación a 32 hombres y 16 mujeres y, en el caso de exceso de inscripciones, la organización se reserva el derecho de escoger a los esquiadores según su nivel.

Los premios son muy atractivos: 200 euros en metálico para el primer hombre

y otros tantos para la primera mujer en categoría absoluta, así como cestas para los tres primeros.

MARXA BERET

No obstante, el día grande es el 5 de febrero, día en que cientos de fondistas abarrotan el Pla de Beret, que acoge una multitudinaria e incansable serpiente multicolor, que avanza a un ritmo que, en la distancia, parece unán-

me. Ese es el día de la fiesta, en el que hay espacio para la competición y también para disfrutar del ocio.

Los más rezagados podrán recoger sus dorsales en la zona de Meta, donde a partir de las 9 de la mañana se abrirá el recinto de salida. Una hora después, a las 10 h. en Pla de Beret, se dará la salida simultánea de esta 33ª Marxa Beret que se prevé multitudinaria. Como cada año, habrá

una primera parrilla para los corredores de élite, a los que seguirán los invitados por la organización y Euroloppet, y tras los que se irán situando el resto de fondistas.

Como ya es tradicional, los participantes podrán escoger entre los trazados de 42, 21 y 10 kilómetros, si bien en las distancias largas sólo podrán competir los hombres y mujeres nacidos en el año 1994 y anteriores. La prueba de 10

kilómetros se considera promocional y está abierta a todos. Además, la organización establece una clasificación de 21 kilómetros para los deportistas adaptados.

En todo caso, únicamente se permitirá la técnica clásica, y así lo verificarán los controles distribuidos por el recorrido.

Más información e inscripciones en la web oficial www.marxaberet.com.

sports Yeti
VENDE, TALLER I LLOGUER
D'ESQUIS I RAQUETES
tot per a la MUNTANYA
Pas d'Arro, 48 - Tel. 973 64 18 86 - Fax 973 64 30 84
25530 VIELHA (Lleida)

electrónica **M. Perailes**
Instalador oficial nº 4191
Distribuidor: **DIGITAL+**
Avda. Pas d'arro nº 50 - 25530 Vielha Telf. 973 641 560 / Fax 973 641 955
cperailles@telefonica.net

- Instalación y reparación de antenas individuales y colectivas
- Televisión via satélite
- Alquiler de megafonías para eventos
- Venta de electrodomésticos

Complements
tar habitatge, S.L.U.
Pol. Ind. C/ Aigua Prima, Nav. 14 • 25530 VIELHA
Tel. 973 64 27 78 • Fax 973 64 20 18
jordi@complementsper.cat www.complementsper.com

VENDO
Parcela urbana: 225 m²
Excelentes vistas y situación
1-2 casas
Tel. 696 55 21 78

Electrónica Industrial
eid
electrònics
Gausac Torrefarrera
www.eidelectronics.com

Buen papel de los araneses en curling

El CEVA 2010 lidera en solitario la Liga Catalana

A.I.
Vielha

El CEVA 2010 lidera en solitario la Liga Catalana de Curling en una edición con claro protagonismo aranes, y no sólo porque tres de los equipos participantes son de la Val d'Aran.

El CEVA 2010 es líder en solitario de la competición tras ganar con claridad los dos encuentros disputados hasta el momento: 10-3 al Puigcerdá Panxing Puigpedrós y 9-3 al Sporting l'Olla Carlos.

Y, si cabe, es más líder gracias a la 'ayuda' prestada por

el CEVA 2002 que, tras encajar una abultadísima derrota por 13-3 ante el Sporting l'Olla Carlos, empataba a 6 ante el Barcelona Curling A, principal rival de los jóvenes del CEVA en la pugna por el título.

Por su parte, el jovencísimo equipo del Club Aranés d'Espòrts d'Iuèrn, CAEI, no pudo impedir encajar sendas derrotas en los dos primeros partidos disputados, si bien sigue mejorando su nivel de juego. No obstante, su debut no fue bueno y el CAEI perdió por 13-3 ante el Barcelona Curling A, actual segundo clasificado en la Liga. Tras ir empatados a 2 en el tercer

'end', los de Barcelona consiguieron un +6 en las dos siguientes entradas, poniendo piedras de por medio.

En el segundo partido, ante el Puigcerdá Panxing Puigpedrós, el CAEI se puso por delante en el marcador, pero no pudo evitar un +4 del rival en el quinto end, que ya condicionaba el partido. Sin embargo, las chicas del CAEI y Jordi mantuvieron el nivel ganando cinco de los ocho ends para dejar en el marcador un ajustado 5-7 favorable al equipo ceretano.

PRÓXIMOS PARTIDOS

No obstanté, todavía queda una jornada y tres parti-



CEVA 2010 y CAEI, dos de los equipos araneses de curling.

dos por jugar en esta Liga Catalana de Curling.

Se disputará el 19 de febrero en Puigcerdá, con un enfrentamiento de gran emoción en el que estará en juego el título ya que jugarán el CEVA 2010, actual líder, y el Bar-

celona Curling A, segundo a tan sólo un punto de los araneses.

Además, el CEVA 2002 ocupa el octavo lugar, con 4 puntos, y el CAEI, pese a haber mejorado sustancialmente su juego es colista de

la clasificación con 1 punto en su casillero, empatado con el Sporting l'Olla Jaume. Estos dos equipos también tendrán su particular duelo por evitar ser colistas en la tercera y última jornada de la Liga Catalana.



Durante la jornada, los alumnos participaron en distintos talleres y actividades.



Los escolares araneses posan para la foto de grupo en el exterior de la instalación.

Bossòst despidió 2011 con una participativa San Silvestre

Compitieron más de sesenta atletas de todas las edades

A.I.
Bossòst

José Ramón Rodríguez, que se impuso en la recta final a Rubén Caseny, fue el ganador absoluto de la San Silvestre 2011 con la que Bossòst puso el tradicional broche atlético al año.

Más de sesenta atletas de todas las edades se dieron ci-

ta en una carrera caracterizada por un excelente ambiente y gran presencia de público, que tuvo su continuación en la zona deportiva con reparto de chocolate y coca entre los participantes antes de la entrega de premios.

MÁS PODIOS

Jana Batalla fue la ganadora de los más pequeños, de 3

a 6 años, seguida de Aitana Batalla y Eloy Otal. En la categoría de 7 a 11 años, victoria de Laura Expósito, seguida de Alba Aizpuru y de Rubén Aizpuru. En féminas, Christine Le Bellego se impuso a Ana Nogués y María López. El podio en categoría absoluta estuvo formado por José Ramón Rodríguez, Rubén Caseny y Manolo Ortega.



Cientos de personas participaron en la noche de diversidad cultural, colofón de la fiesta.



CAEI

Los juveniles del CAEI compitieron en el Trofeo Ciudadanos en La Molina.



CAEI

Diez esquiadores del CAEI compitieron en el Trofeo Esport Esquí para infantiles.

Comienzan las competiciones

Dominio de los esquiadores araneses en el VIII Trofeo Floquet de Neu y en el VII Trofeo Esport Esquí

A.I.
Aran

Diez medallas -cuatro de oro, tres de plata y tres de bronce- es el balance conseguido por los esquiadores araneses en el VIII Trofeo Floquet de Neu, competición de categoría alevín disputada en la estación de Esport Esquí, que fue dominada por los representantes de la Val d'Aran.

Pese a la escasez de nieve, el personal de la estación trabajó para que la pista Stadium de Esport acogiera la prueba con total normalidad. La cita reunió a más de 150 corredores procedentes de clubes de las demarcaciones de Lleida y Tarragona.

La representación aranesa fue especialmente numerosa, con más de setenta esquiadores pertenecientes al Club Aranés d'Esports d'Iuèrn, CAEI, y al Club de Esquí Valle de Aran, CEVA, que consiguieron subir al podio en diez ocasiones.

En alevín I mujeres, Alèxia Ferrer e Ione Godino, ambas del CAEI, coparon los dos primeros puestos del podio, un podio que en alevín I estuvo dominado por los esquiadores araneses: victoria de Tomás Barata, del CEVA, y segundo y tercer puesto para Àlex París y Josu Vidal, ambos del CAEI.

En alevín II también ocurrió algo similar. Berta París, del CAEI, marcó el mejor tiempo absoluto y se procla-

mó campeona en la carrera femenina, seguida de Carla Barata del CEVA, y de Pia Martí, del CAEI. En la carrera masculina, primer puesto para Lluc Montes, del CEVA, que estuvo acompañado en el podio por su compañero de club Paul del Río, tercero.

TROFEO ESPOT ESQUÍ

Además, tras la carrera de alevines también se disputó en Esport Esquí la primera prueba de la temporada del Circuito Interclubes, el VII Trofeo Esport Esquí, que cada vez cuenta con más participantes. Inicialmente debían disputarse un gigante y un slalom, aunque finalmente se corrieron dos gigantes, dada la escasa nieve de la estación.

Diez fueron los representantes del CAEI en este VII Trofeo Esport Esquí, y consiguieron sumar siete podios. Así, el sábado Pablo Torné ganó la carrera Infantil I y Tòn Consul fue segundo en infantil II. Mucho mejor fueron las cosas en el gigante del domingo: Ana Costa se alzó con el primer puesto y Bruno Vallejo con el segundo, en infantil I; y en infantiles II, Ona Masip y Claudia Tomás fueron segunda y tercera, mientras que Tòn Consul volvía a subir al podio en la carrera masculina, aunque en este caso al tercer lugar.

TROFEO CIUDADANOS

Los juveniles del CAEI



CEVA

Equipo de alevines del CEVA que compitió en el VIII Trofeo Floquet de Neu.



CAEI

La representación del CAEI en el Floquet de Neu también fue muy numerosa.

también han comenzado la temporada, y lo han hecho en el Memorial Albert Pardo, primera prueba de la Lliga Catalana de Juveniles y Seniors celebrada en la estación invernal de La Moli-

na. La competición constó de dos slalom disputadas en una excelentes condiciones gracias al trabajo de la organización.

María Ucelay y Antxon Isusi fueron los corredores más

destacados del CAEI, ya que acabaron en tercer lugar absoluto en el slalom del sábado, un puesto que supone el primer lugar en la categoría de Ciudadanos, en la que se incluyen aquellos esquiado-

res que no forman parte de ningún equipo de la RFEDI ni están en ningún centro de tecnificación. Además, el domingo Lucas García y María Ucelay lograron el tercer lugar en ciudadanos.

noticies
reportatges

aran



entrevistes

espòrts

actualitat

**De deluns a diuendres
tàs 14,45 ores**

**De deluns a diuendres
tàs 19,45 ores**

Dissabte tàs 14,00 ores

Dimenge tàs 17,00 ores

**Seguí-s-mos en internet:
<http://arantv.xiptv.cat>**

**Lleida TV
canal 51 UHF.**



**Conselh Generau
d'Aran**

Aran
un país